

Odes 1.25 (Lechantin-Bo)

Parcius iunctas quatiunt fenestras iactibus crebris iuvenes protervi nec tibi somnos adimunt amatque ianua limen, quae prius multum facilis movebat cardines. audis minus et minus iam: 'Me tuo longas pereunte noctes, Lydia, dormis?'	5
invicem moechos anus adrogantis flebis in solo levis angiportu Thracio bacchante magis sub inter- lunia vento, cum tibi flagrans amor et libido, quae solet matres furiare equorum, saeviet circa iecur ulcerosum non sine questu, laeta quod pubes hedera virenti gaudeat pulla magis atque myrto, aridas frondes hiemis sodali dedicet Hebro.	10 15 20

5 faciles MLφψδπ 6 Kardines AEaM, cardinis πρr 7 longa pereunte nocte D *post ras.* 9 ardr- ARπ' arr *cett.* adrogantis (arr-) ABaMR'π: arrogantes (adr-) DEU *post ras.* LR''φψδρo 11 bacchante] bacchata Bentley magis] vagans Usener 13 libido]cupido *superscripto* † libido B 17 hedera BDaLπρ, edera AEUMRφψδπ virenti ABDEaUMLRo: virente φψδπρ *supra e addito* i 20 Hebro *codd. omnes, PpH.sch.Γ: Euro Ald. 1501 (apud Claud. bell Pollent. 339 Rhenus Danuviusque Martis et Boreae sodales vocantur. iure Keller iudicat iam Claudianum in Horatii carmine lectionem Hebro, non Euro invenisse)*

Hebo v. Euro

<i>Hebro</i>		<i>Euro</i>	
Lemaire	1829	Bentley	1711
Macleane	1881	Orelli	1892
Schütz	1880	Moore	1902
Wickham	1896	Heinze	1921
Shorey and Lang	1919	Wyss	1947
Lejay	1924	Keissling-Heinze	1955
Lee	1905	Nisbet and Hubbard	1970
Bennett and Rolfe	1949	Quinn	1980
Wichham and Garrod	1912	Klinger	1982
de Gurbanatis and Bo	1958	Shackleton Bailey	1995
		West	1995
		Syndikus	2011
		Mayer	2012

Odes. 1. 28. 21–22

Me quoque devexi rapidus comes Orionis
Illyricis Notus obruit undis

Alcaeus fr. 45. 1 (P. Oxy. 1233 fr. 3. 8–15, 9. 9, 18 + 2166(b)2) (Campbell)

Ἐβρῶ, κ[άλ]λιστος ποτάμων πὰρ Αἴνον
ἐξί[ησθ' ἐς] πορφυρίαν θάλασσαν
Θρακ[ίας ἐρ]ευγόμενος ζὰ γαίας
]ιππ[.] . [. .]ι·
καί σε πόλλαι παρθένικαι ἴπέπ [οισιν
. . .]λων μήρων ἀπάλαισι χέρ[σι
. . .]α· θέλγονται τὸ [σ]φν ὡς ἄλει[ππα
θῆ[ιο]ν ὕδωρ

Hebrus, you flow, the most beautiful of rivers, past Aenus into the turbid sea, surging through the land of Thrace . . . and many maidens visit you (to bathe?) their (lovely) thighs with tender hands; they are enchanted (as they handle?) your marvellous water like unguent . . .

Bacchylides 16. 5 (Snell-Maehler)

[ΗΡΑΚΛΗΣ (vel) ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ?)
ΕΙΣ ΔΕΛΦΟΥΣ]
. . . ι
ου . ιο . . . ἐπεὶ
ὀκ]άδ' ἔπεμψεν ἐμοὶ χρυσέαν
Πιερ]ίαθε. ἔ[ῆθ] ροιοσ [Ο]ύρανία,
πολυφ]άτων γέμουσαν ὕμνων
. νεῖτς ἐπ' ἀνθεμόεντι Ἐβρωι 5
. ἀ]γάλλεται ἢ δολιχαύχειν κύ[κνωι
. δείαν φρένα τερπόμενος,
.]δ' ἴκη Παιόνων
ἄνθεα πεδοιχνεῖν,
Πύθι' Ἄπολλον, 10
τόσα χοροὶ Δελφῶν
σὸν κελάδησαν παρ' ἀγακλέα ναόν.

. . . , since fine-throned Urania has sent me from Pieria a golden cargo-boat laden with glorious songs, . . . by the flowery Hebrus takes his pleasure (in beasts?) or in the long-necked swan . . . gladdening his heart . . . you come, Pythian Apollo, to seek the flowers of paeans—all those which the choirs of Delphians cry aloud by your far-famed temple.

Aristophanes, *Birds* 770–84 (Henderson)

(ἀντ.) τοιᾶδε κύκνοι,
τιοτιοτιοτιοτίγξ, 770
συμμιγῆ βοῆν ὁμοῦ πτεροῖσι
κρέκοντες ἴαχον Ἄπόλλω,
τιοτιοτιοτιοτίγξ,
ὄχθω ἐφεζόμενοι παρ' Ἑβρον ποταμόν,
τιοτιοτιοτιοτίγξ, 775
διὰ δ' αἰθέριον νέφος ἦλθε βοά·
πτῆξε δὲ φύλά τε ποικίλα θηρῶν,
κύματά τ' ἔσβεσε νήμεος αἴθρη,
τοτοτοτοτοτοτοτοτοτοτίγξ·
πᾶς δ' ἐπεκτύπησ' Ὀλυμπος· 780
εἶλε δὲ θάμβος ἀνακτας· Ὀλυμπιάδες
δὲ μέλος Χάριτες
Μοῦσαι τ' ἐπωλόλυξαν,
τιοτιοτιοτιοτίγξ.

Just so did swans—
tio tio tio tio tinx!—
beating wings in unison
raise a harmonious whoop for Apollo—
tio tio tio tio tinx!—
gathered on the bank by Hebrus River—
tio tio tio tio tinx!
their whooping pierced the cloud of heaven;
the manifold tribes of beasts were cowed,
and the cloudless clear air quenched the waves—
to to to to to to to to tinx!—
All Olympus reverberated,
amazement seized its lords, and the Olympian
Graces and Muses
replied in cheerful song—
tio tio tio tio tinx!

Euripides *Heracles* (Diggle)

τεθρίππων τ' ἐπέβα
καὶ ψαλίους ἐδάμασσε πά-
λους Διομήδεος, αἱ φονίαισι φάτ-
ναις ἀχάλιν' ἐθόαζον
κάθαιμα γένυσι σῖτα,
χαρμοναῖσιν ἀνδροβρώσι 385
δυστράπεζοι· πέραν
δ' ἀργυρορρύτων Ἑβρου
διεπέρασεν ὄχθων,
Μυκηναίῳ πονῶν τυράννω.

He mounted the four-horse chariot
and tamed with bridles the horses of Diomedes,
which rushed unbridled with their bloody jaws
upon blood-drench meals, with man-eating joys,
evil-fed. He drove across
the sliver-streamed banks of the Hebrus
toiling for the Mycenaean king.

Theocritus *Idyll* 7. 111–12

εἴης δ' Ἡδωνῶν μὲν ἐν ὄρεσι χείματι μέσσω
Ἐβρον πὰρ ποταμὸν τετραμμένος ἐγγύθεν Ἄρκτω

Virgil, *Eclogues* 10. 65

Non illum nostri possunt mutare labores,
nec si frigoribus mediis Hebrumque bibamus,
Sithoniasque nives hiemis subeamus aquosae

Virgil, *Georgics* 4. 461–63

flerunt Rhodopeiae arces
altaque Pangaea et Rhesi mavortia tellus
atque Getae atque Hebrus et Actias Orithyia.

Georgics 4. 520–27

spretae Ciconum quo munere matres
inter sacra deum nocturni orgia Bacchi
discerptum latos iuvenem sparsere per agros.
Tum quoque marmorea caput a cervice revolsum
qurgite cum medio portans Oeagrius Hebrus
volveret, Eurydicen vox ipsa et frigida lingua 525
a! miseram Eurydicen anima fugiente vocabat,
Euridicen toto referebant flumine ripae.

Odes 4. 13. 9–12

Importunus enim transvolat aridas
quercus et refugit te quia luridi
dentes, te quia rugae
turpant et capitis nives.